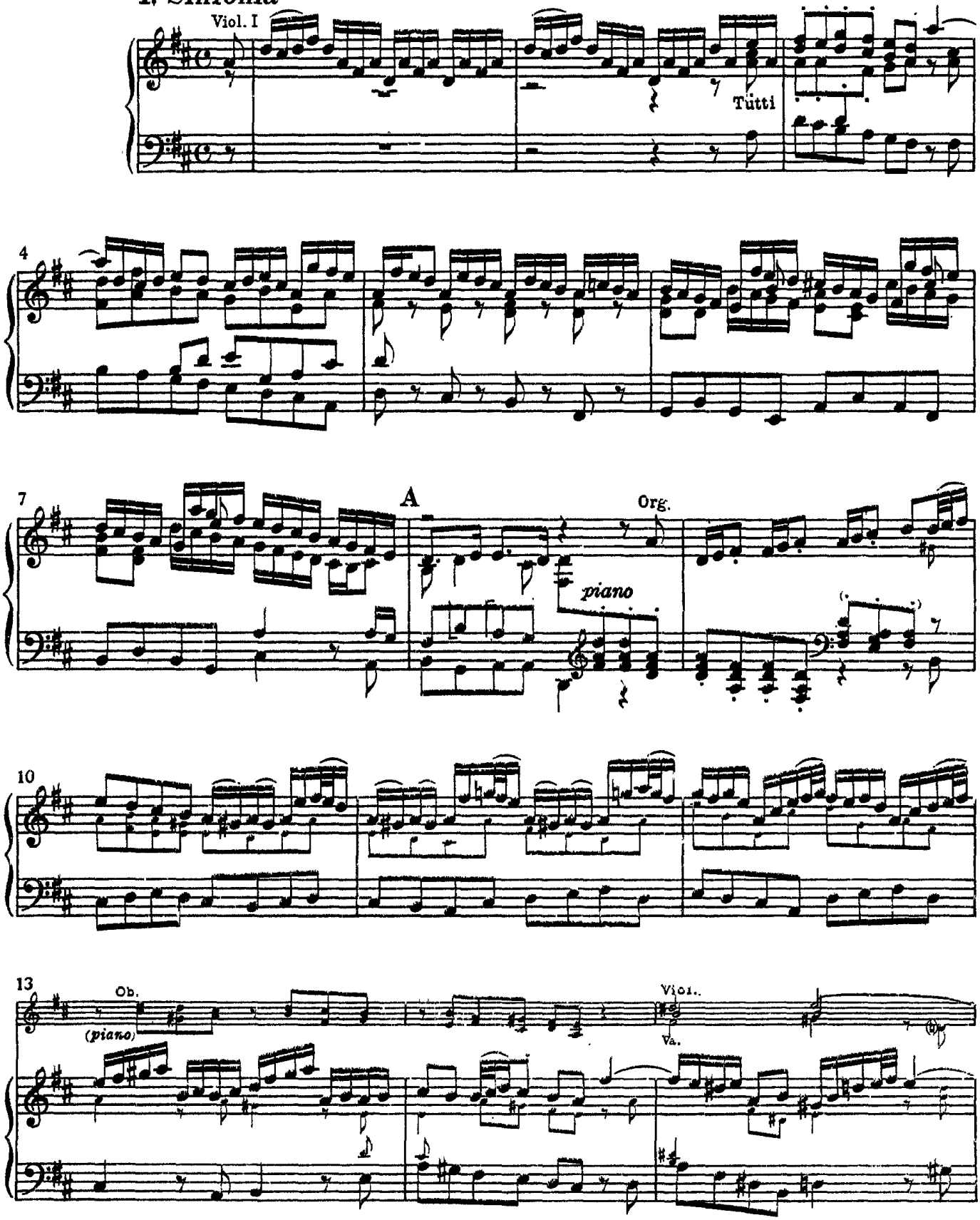
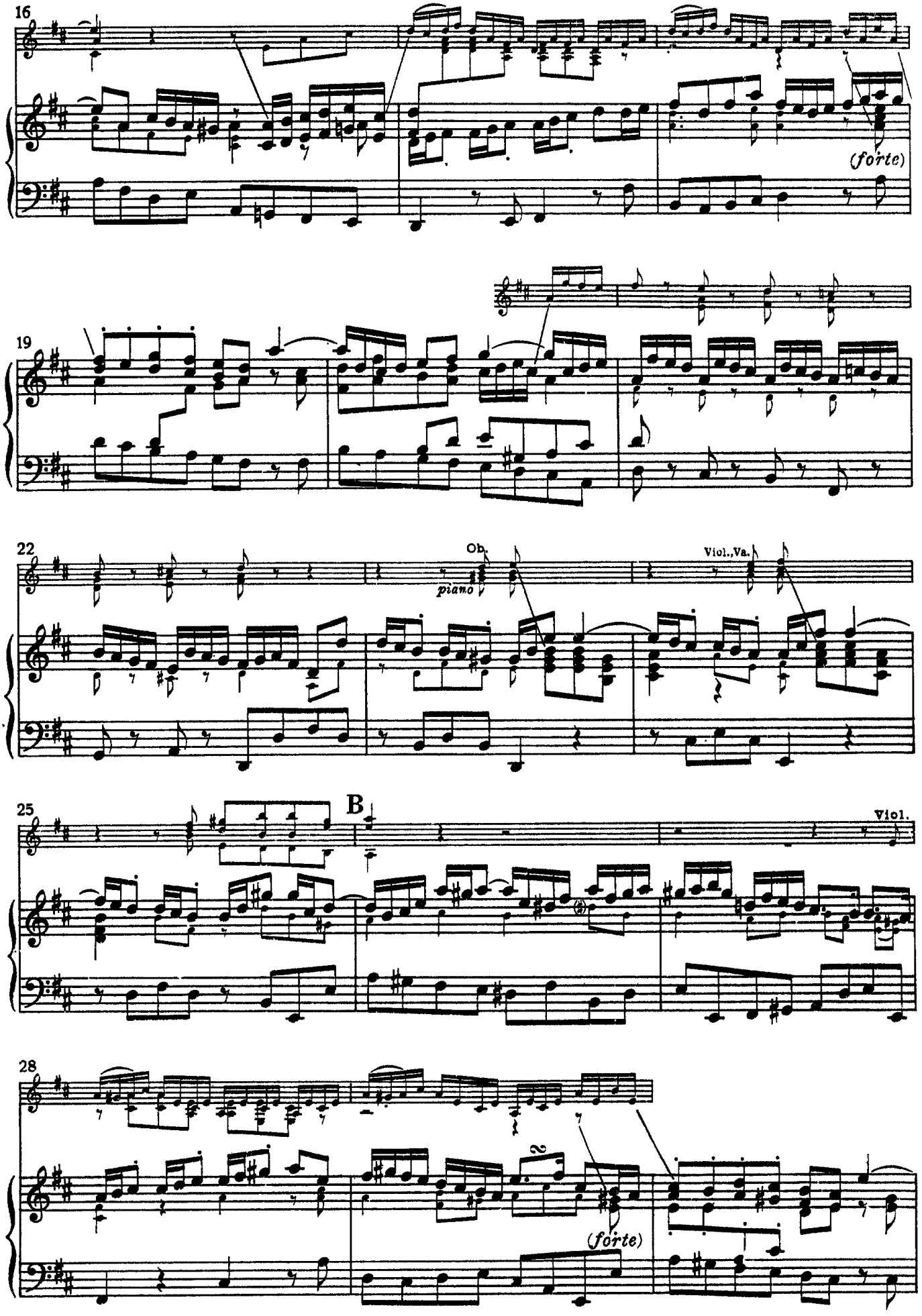
J.S. Bach

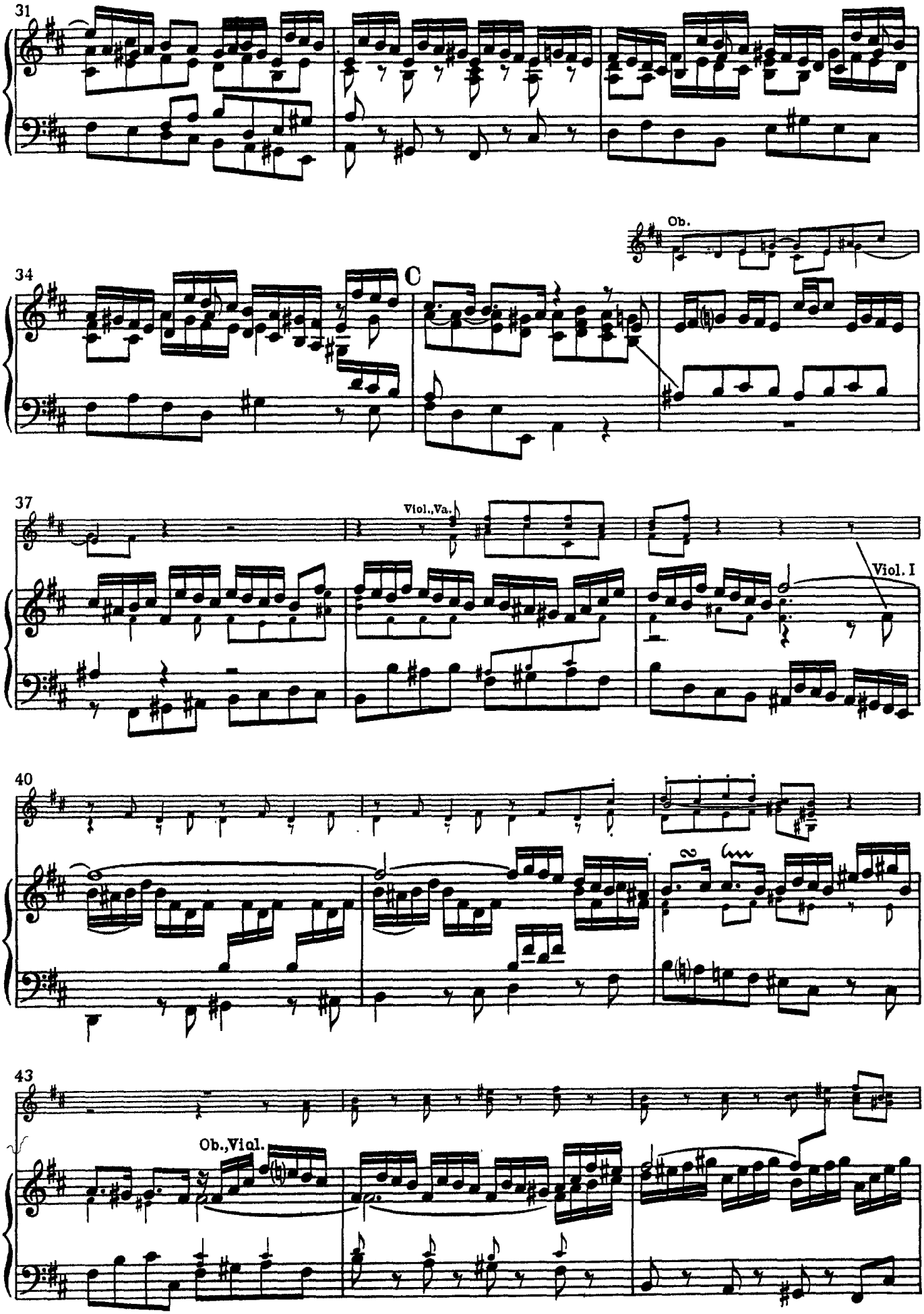
Cantata No. 169

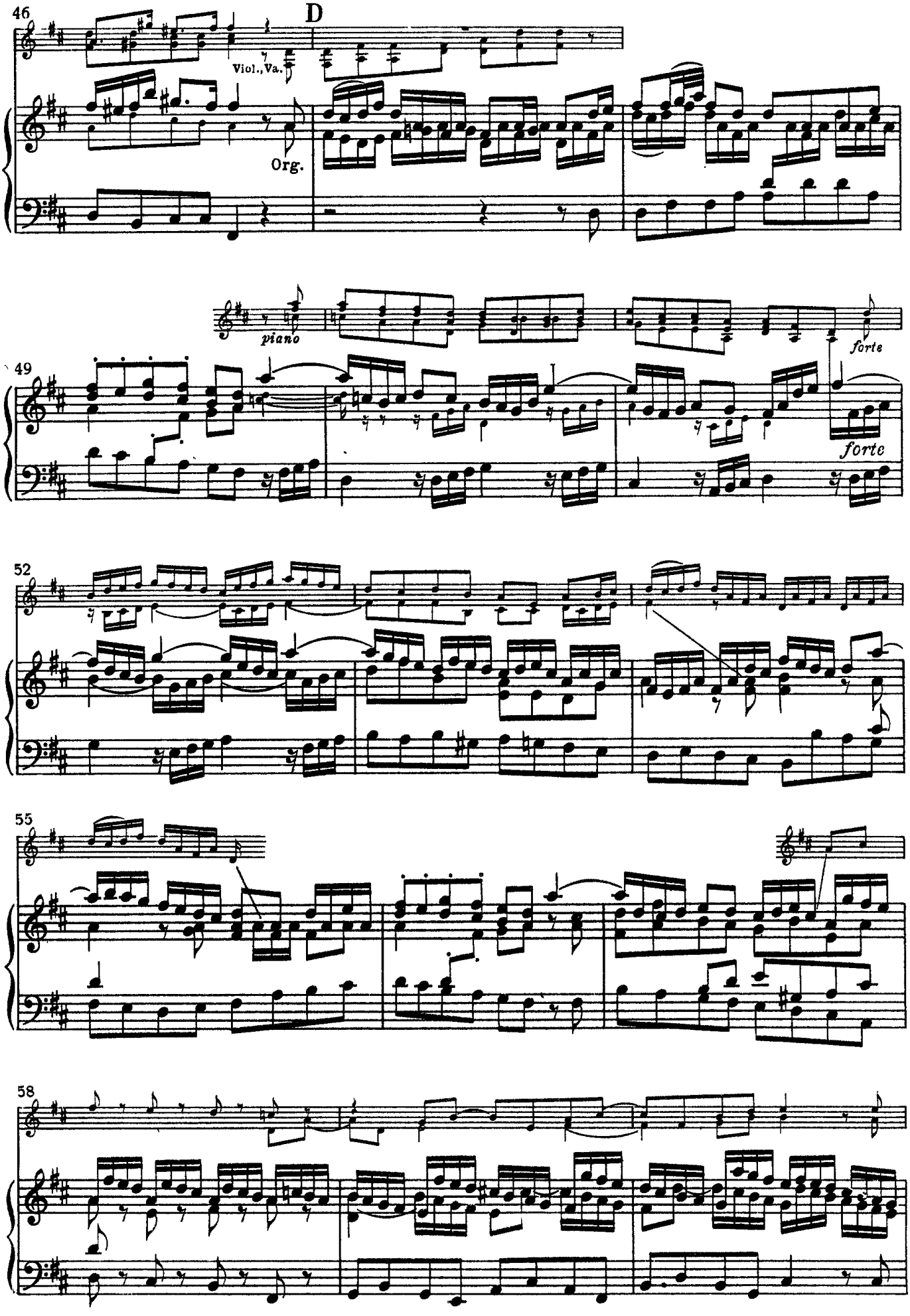
Gott soll allein mein Herze haben

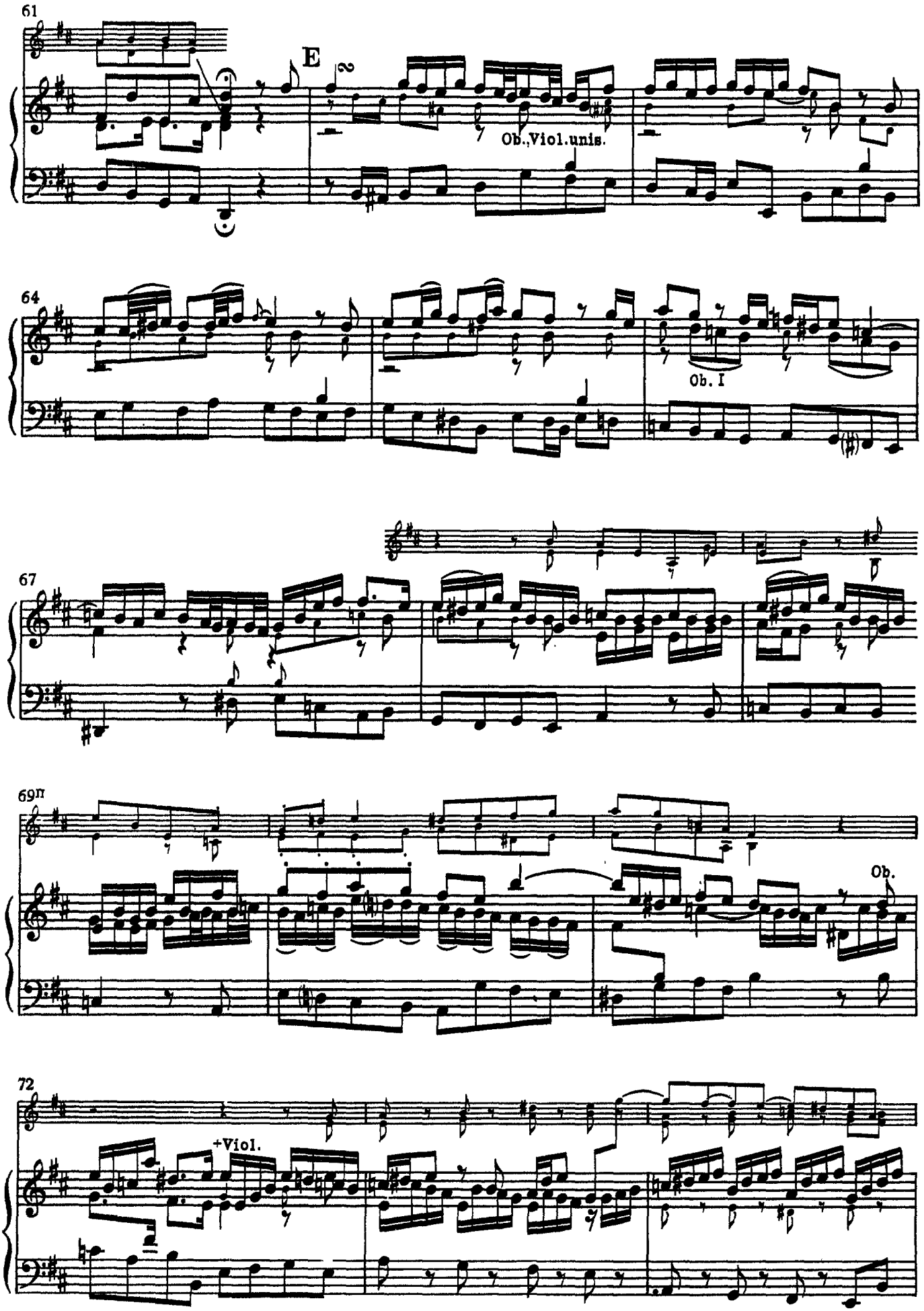
1. Sinfonia

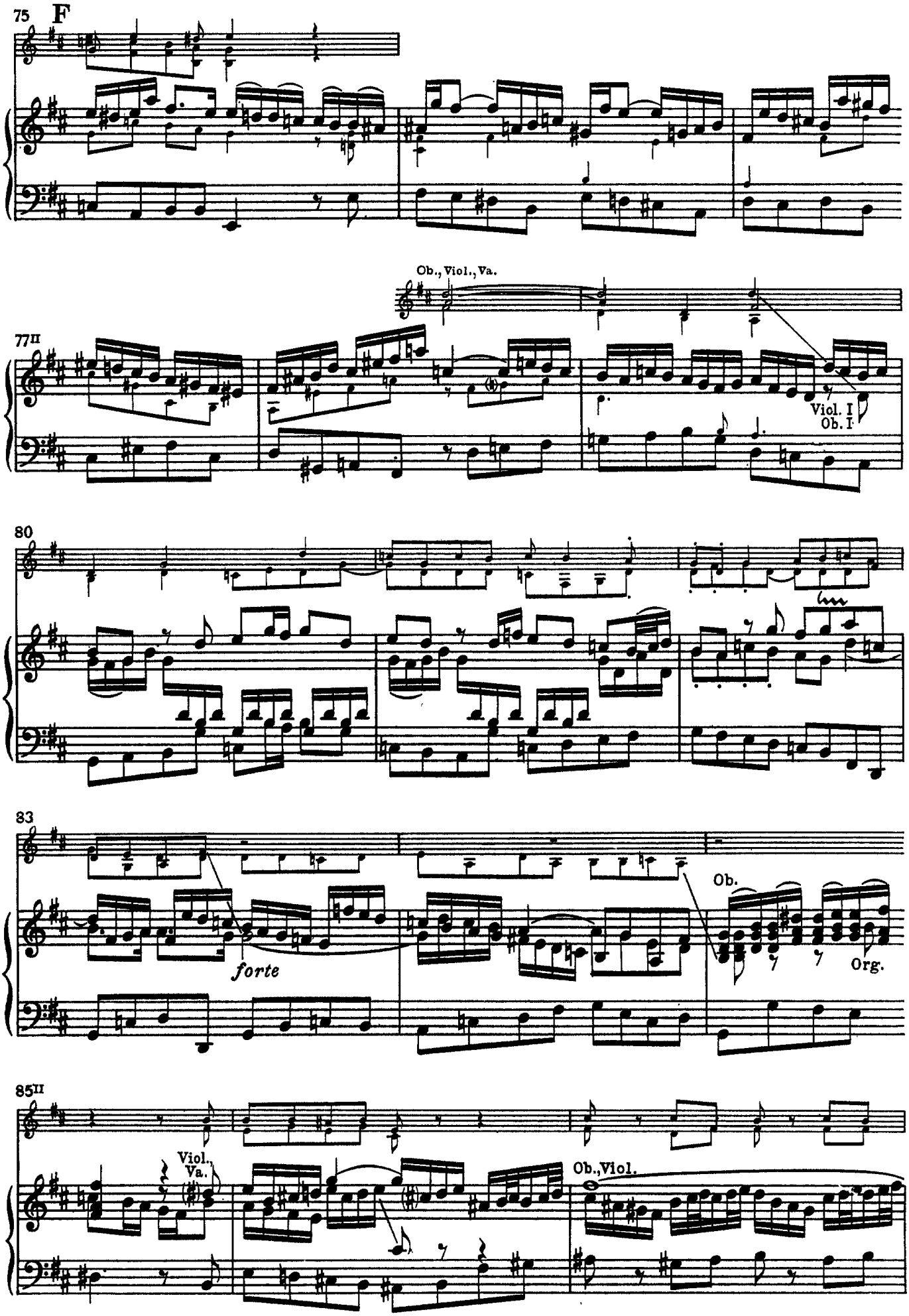


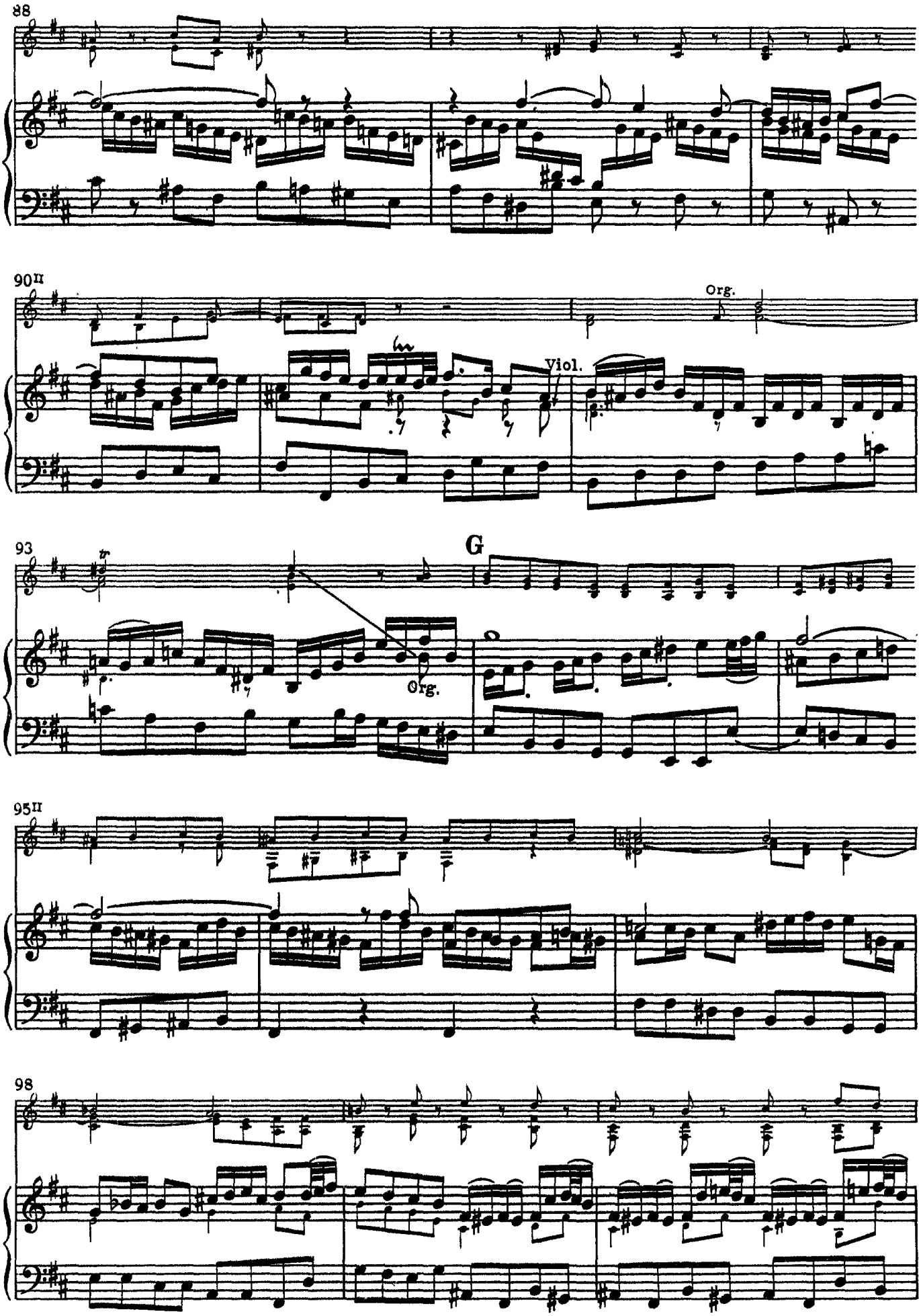

16
(forte)
19
22
Ob.
piano
Viol.,Va.
25
B
Viol.
28
(forte)

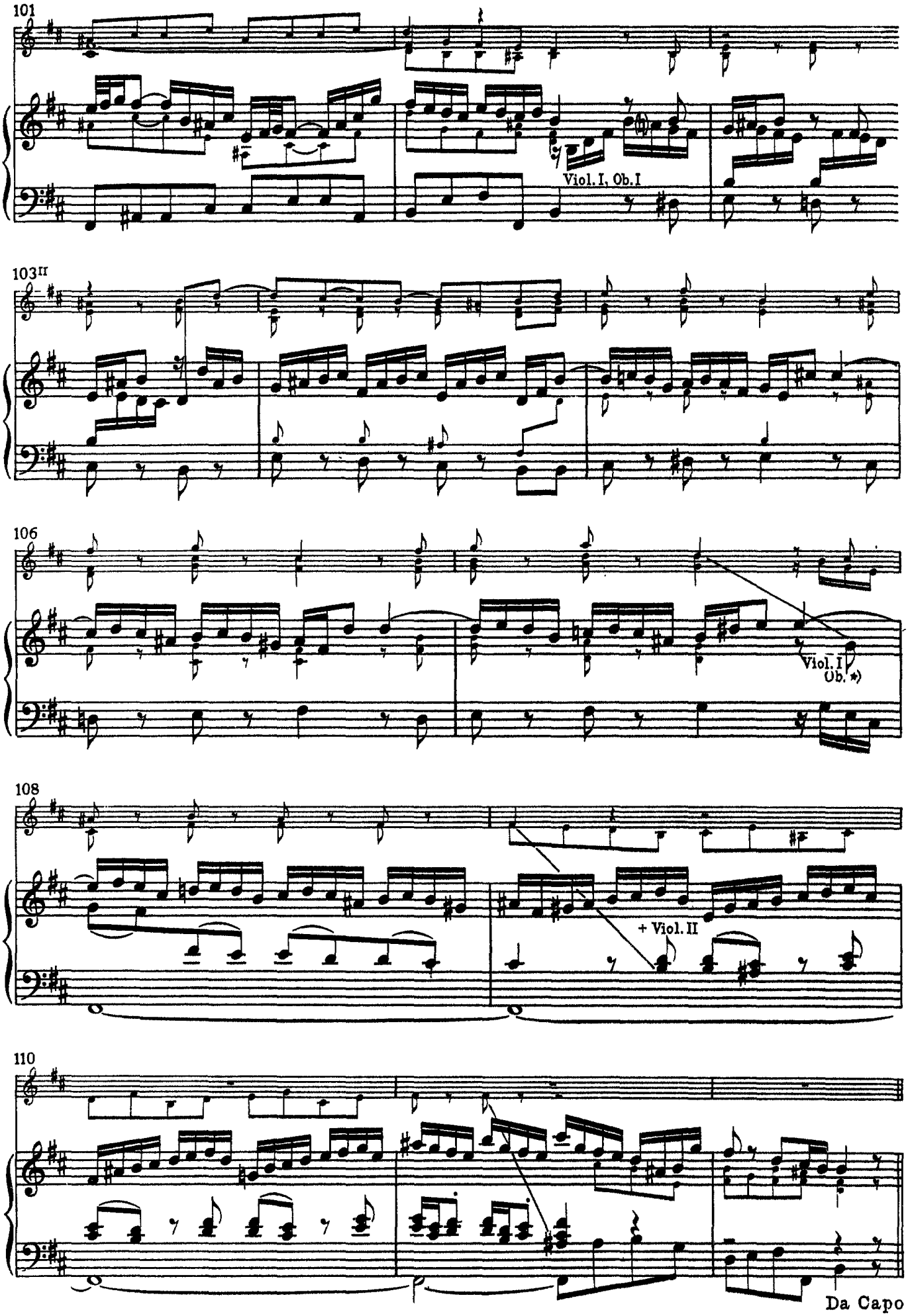

31
Ob.
34
C
37
Viol.,Va.
Viol. I
40
43
Ob.,Viol.


46
D
Viol., Va.
Org.
piano
49
forte
forte
52
55
58

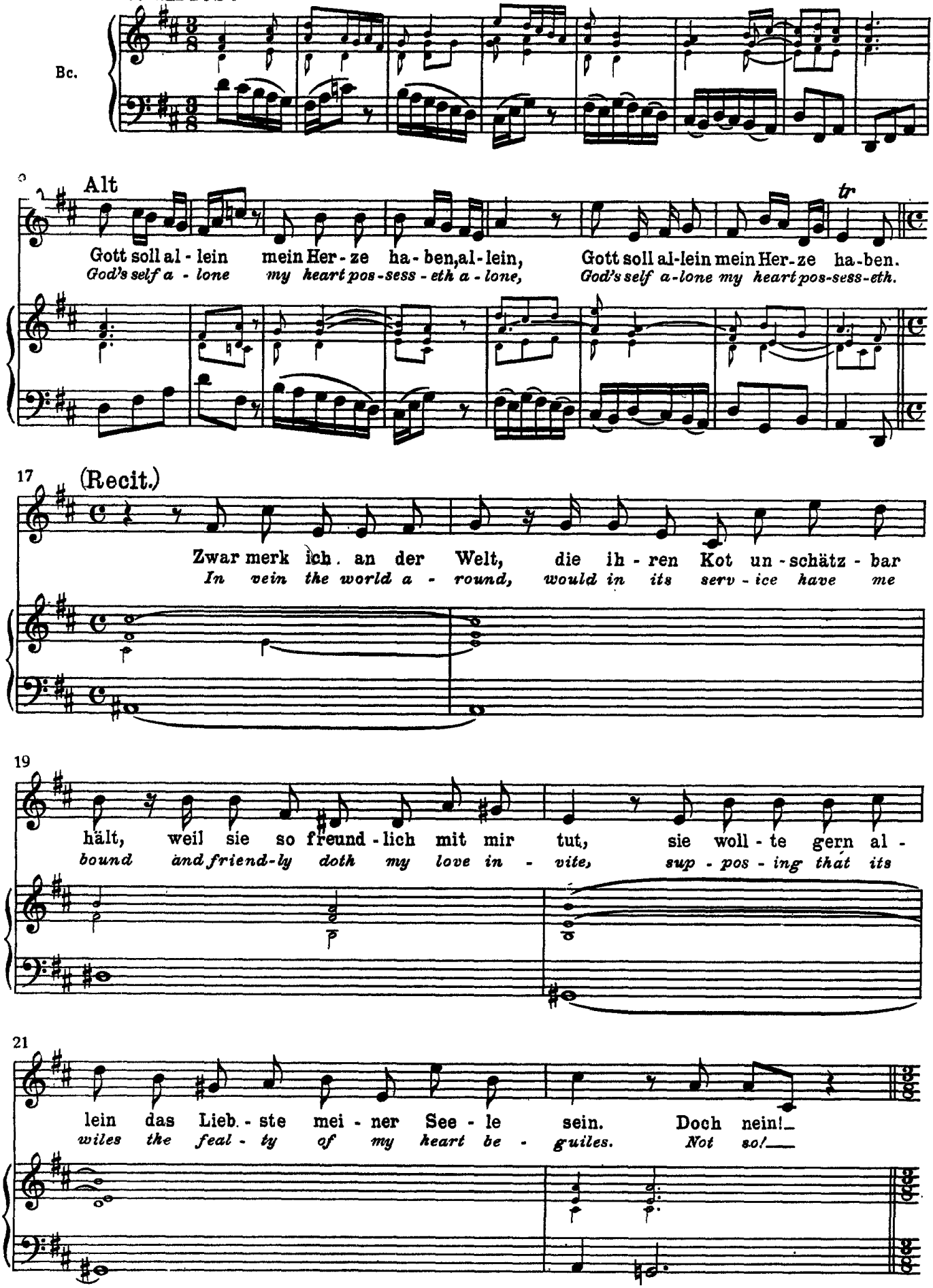

61
E
Ob.,Viol.unis.
64
Ob. I
67
69II
Ob.
72
+Viol.

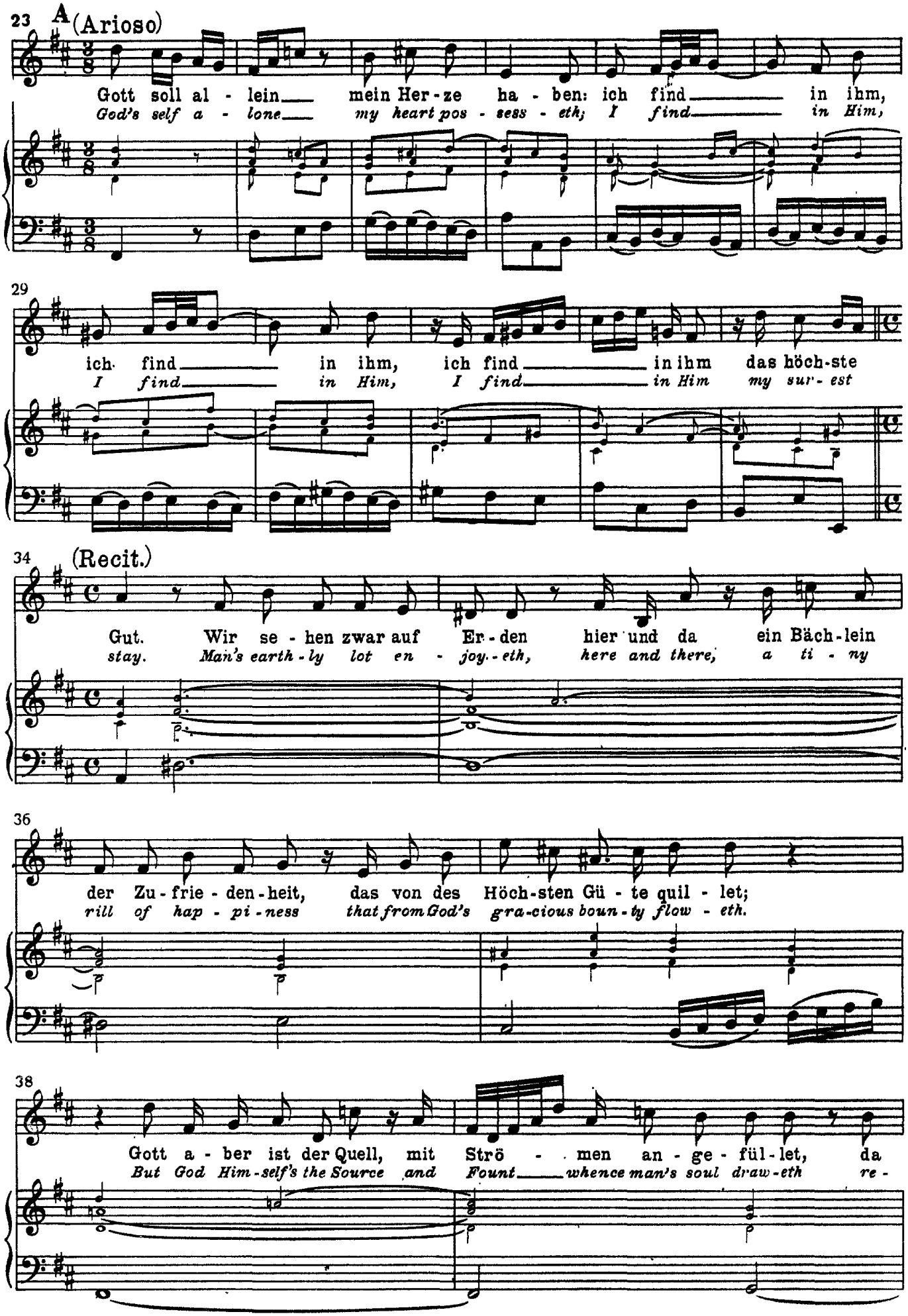

75
F
Ob., Viol., Va.
77II
Viol. I
Ob. I
80
83
forte
Ob.
Org.
85II
Viol.,
Va.
Ob.,Viol.

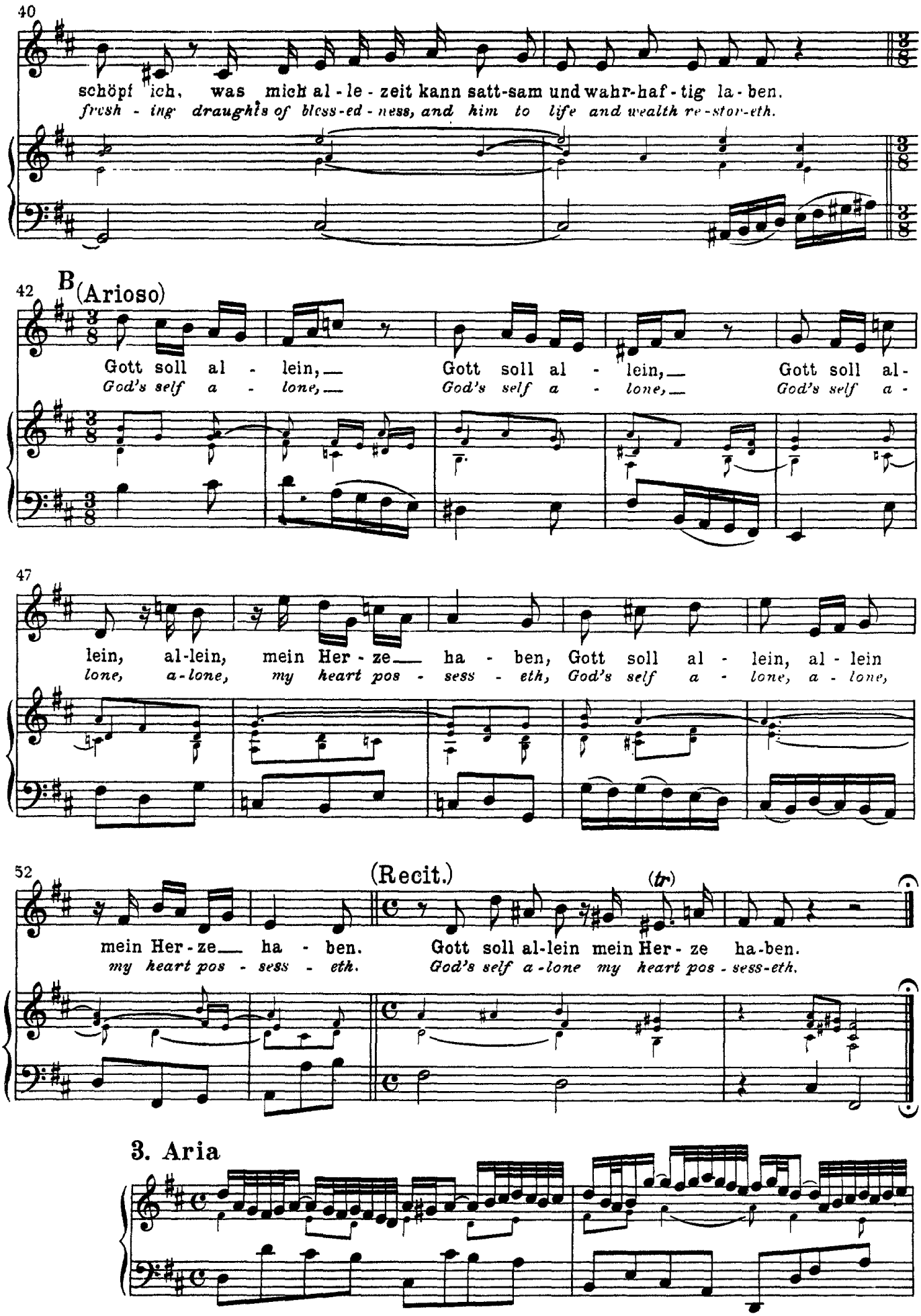

88
90II
Org.
Viol.
93
G
Org.
95II
98

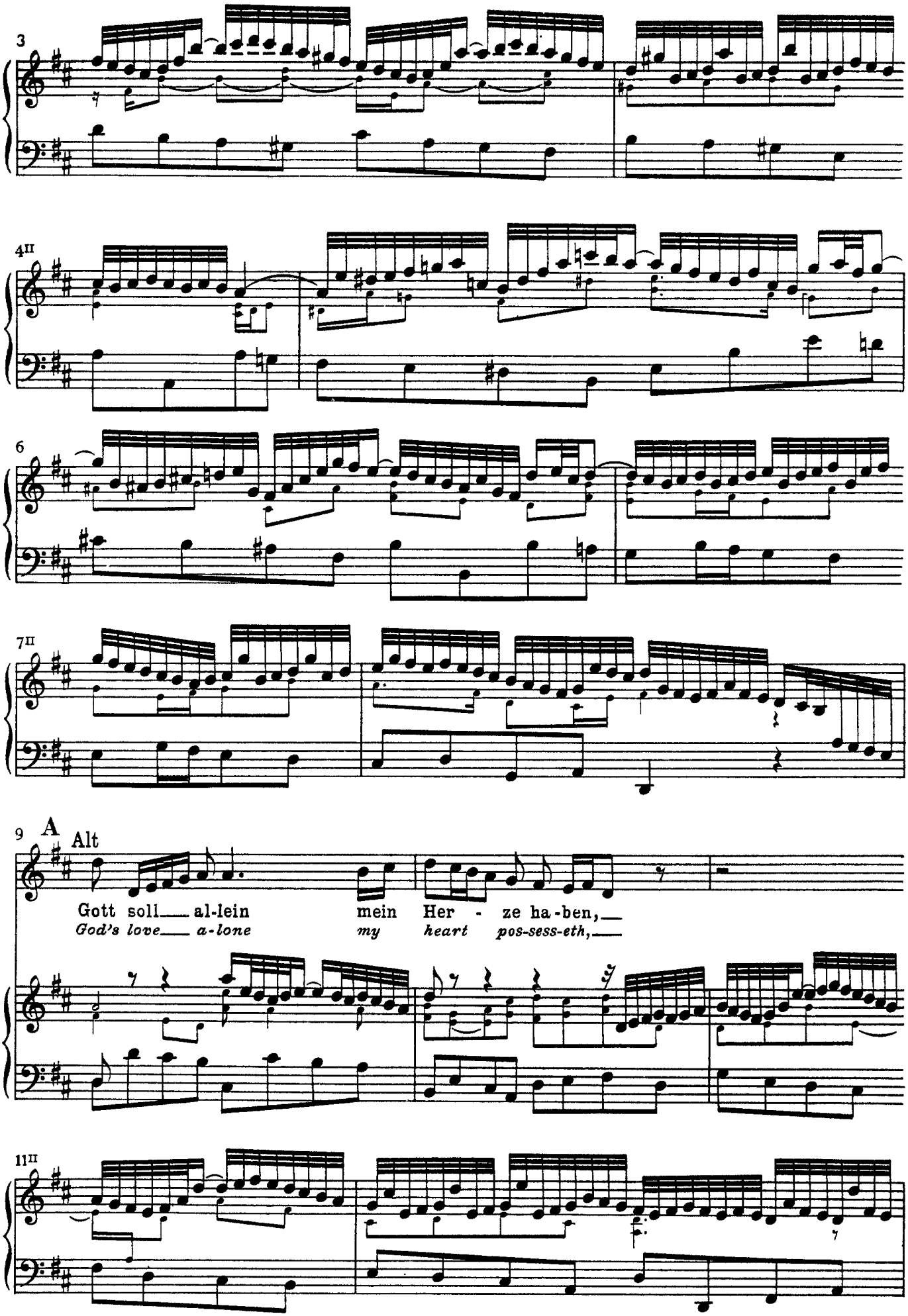

101
Viol. I, Ob. I
103II
106
Viol. I
Ob. *)
108
+ Viol. II
110
Da Capo

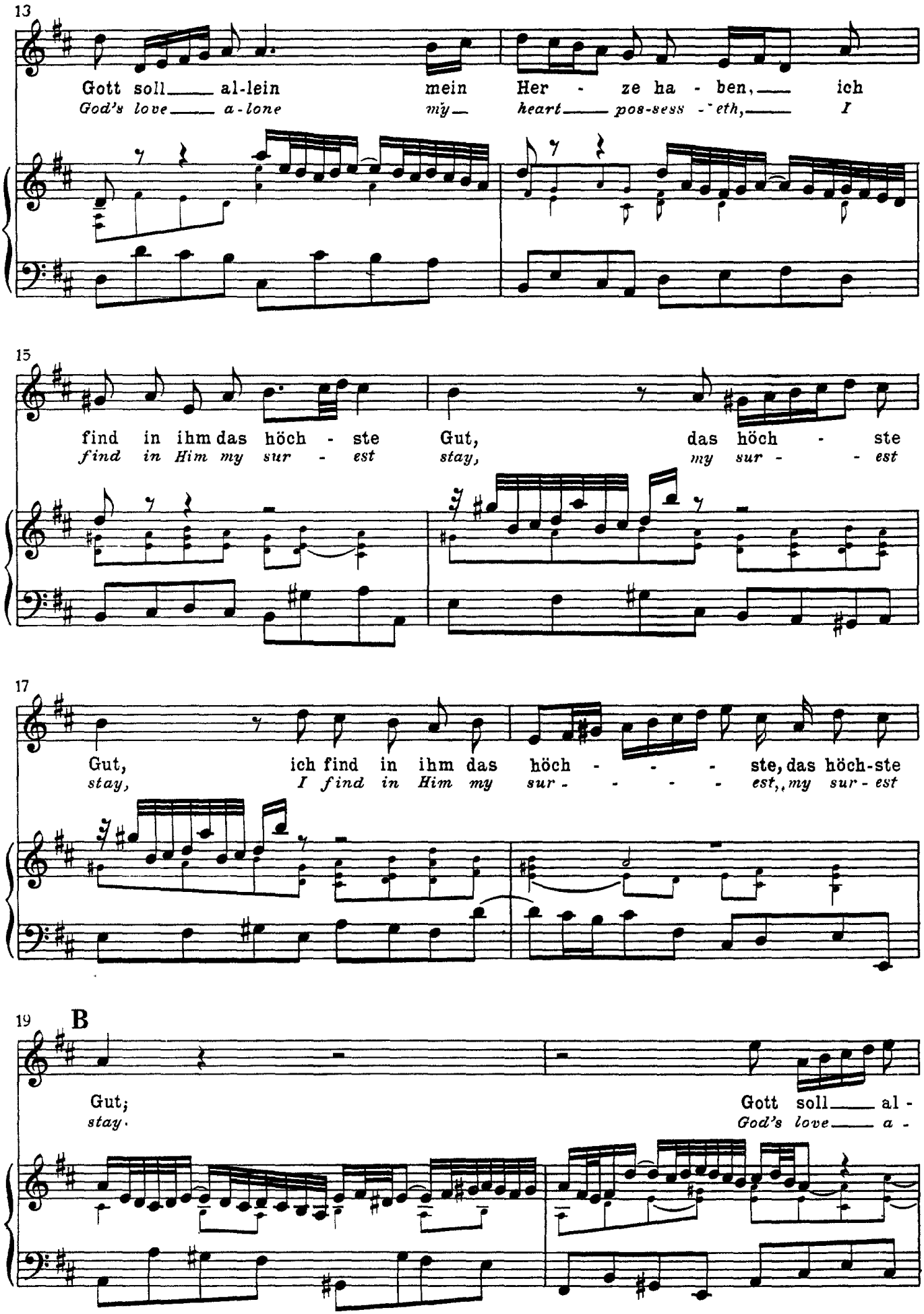
2. Arioso

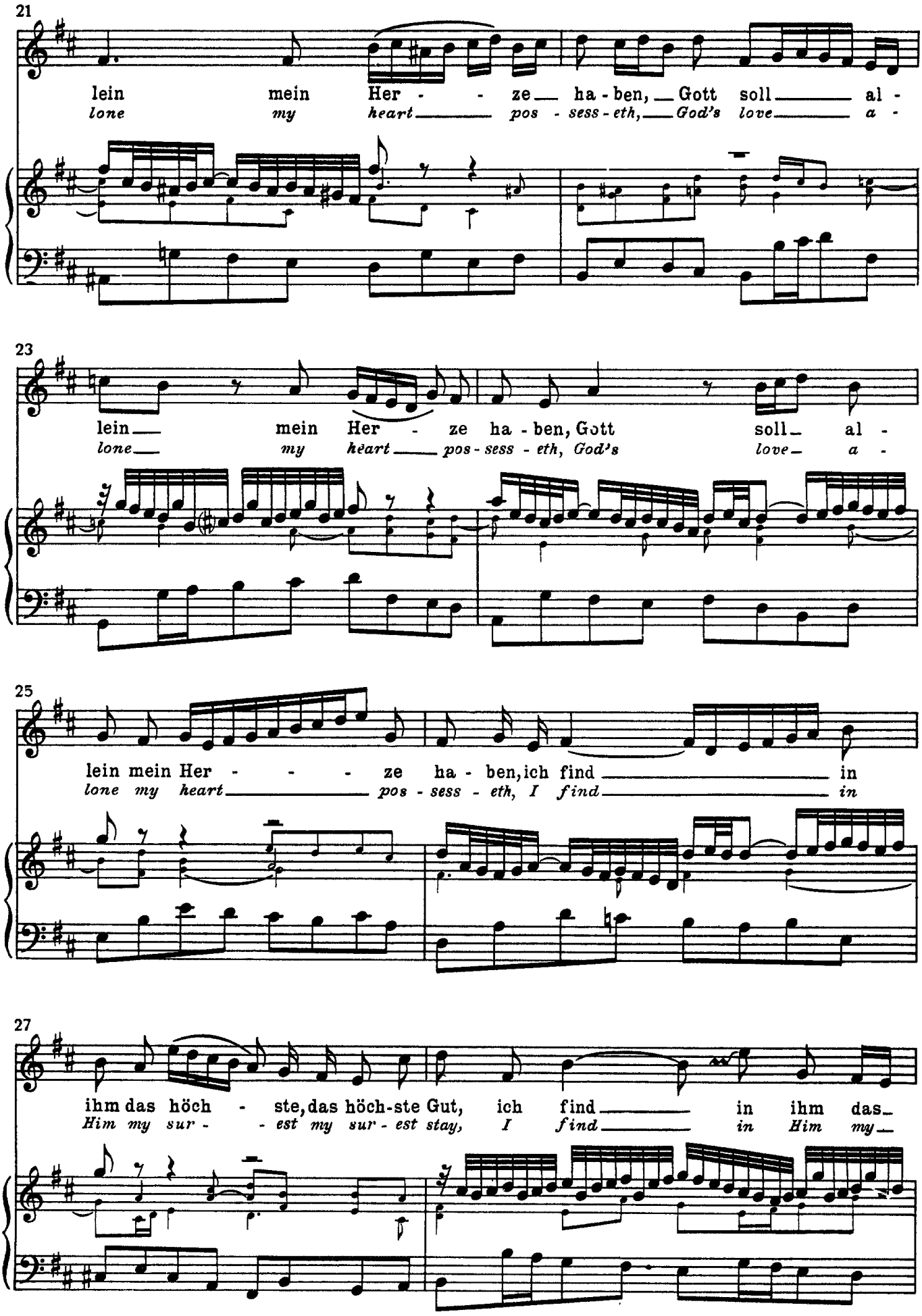

Bc.
Alt
tr
Gott soll al - lein mein Her - ze ha - ben, al - lein, Gott soll al-lein mein Her-ze ha-ben.
God's self a - lone my heart pos-sess - eth a - lone, God's self a-lone my heart pos-sess-eth.
17
(Recit.)
Zwar merk ich an der Welt, die ih - ren Kot un - schätz - bar
In vein the world a - round, would in its serv - ice have me
19
hält, weil sie so freund - lich mit mir tut, sie woll - te gern al -
bound and friend-ly doth my love in - vite, sup - pos - ing that its
21
lein das Lieb - ste mei - ner See - le sein. Doch nein!
wiles the feal - ty of my heart be - guiles. Not so!

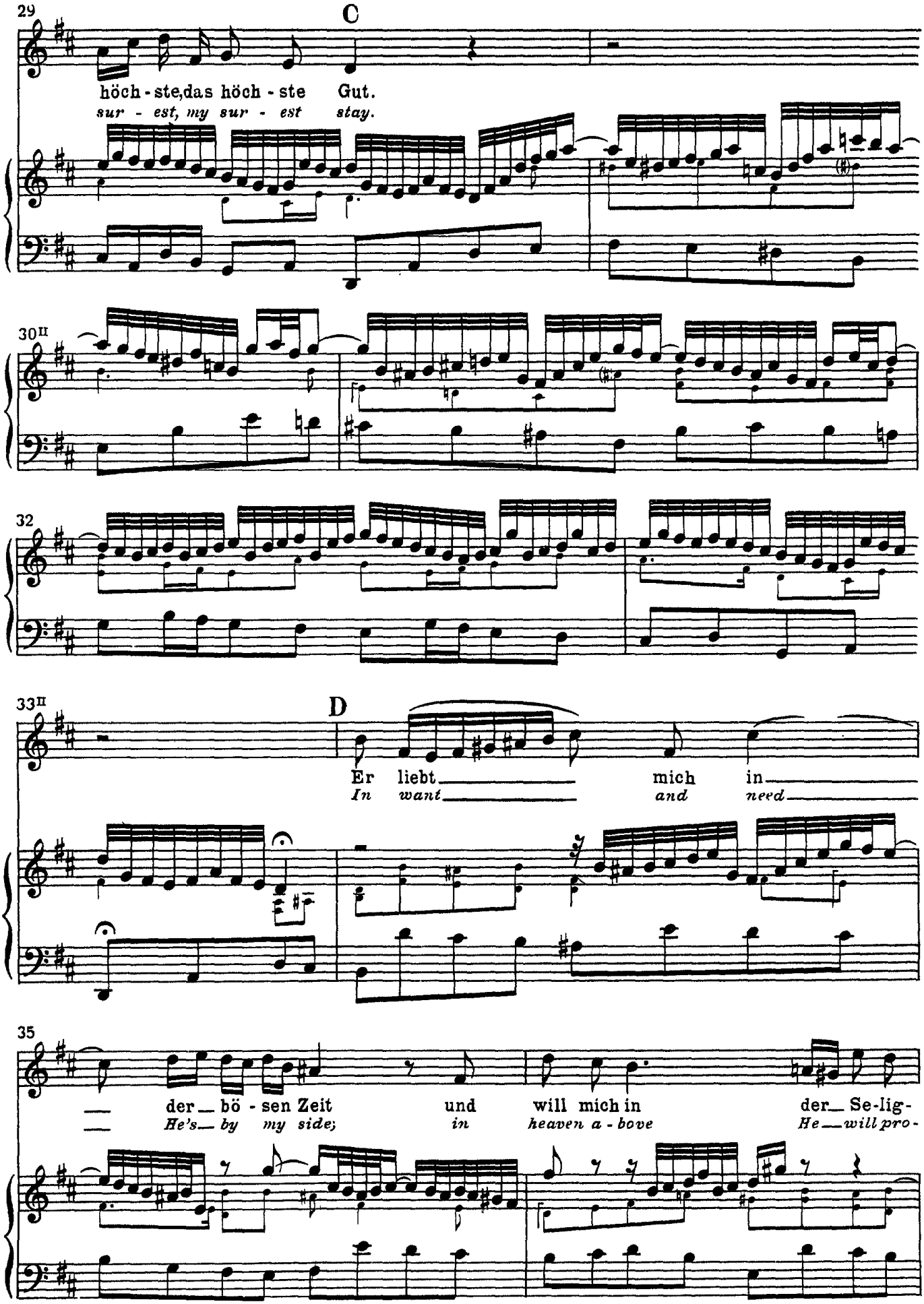

23 A (Arioso)
Gott soll al - lein mein Her - ze ha - ben: ich find in ihm,
God's self a - lone my heart pos - sess - eth; I find in Him,
29
ich find in ihm, ich find in ihm das höch-ste
I find in Him, I find in Him my sur - est
34 (Recit.)
Gut. Wir se - hen zwar auf Er - den hier und da ein Bäch - lein
stay. Man's earth - ly lot en - joy - eth, here and there, a ti - ny
36
der Zu - frie - den - heit, das von des Höch-sten Gü - te quil - let;
rill of hap - pi - ness that from God's gra-cious boun - ty flow - eth.
38
Gott a - ber ist der Quell, mit Strö - men an - ge - fül - let, da
But God Him - self's the Source and Fount whence man's soul draw - eth re -

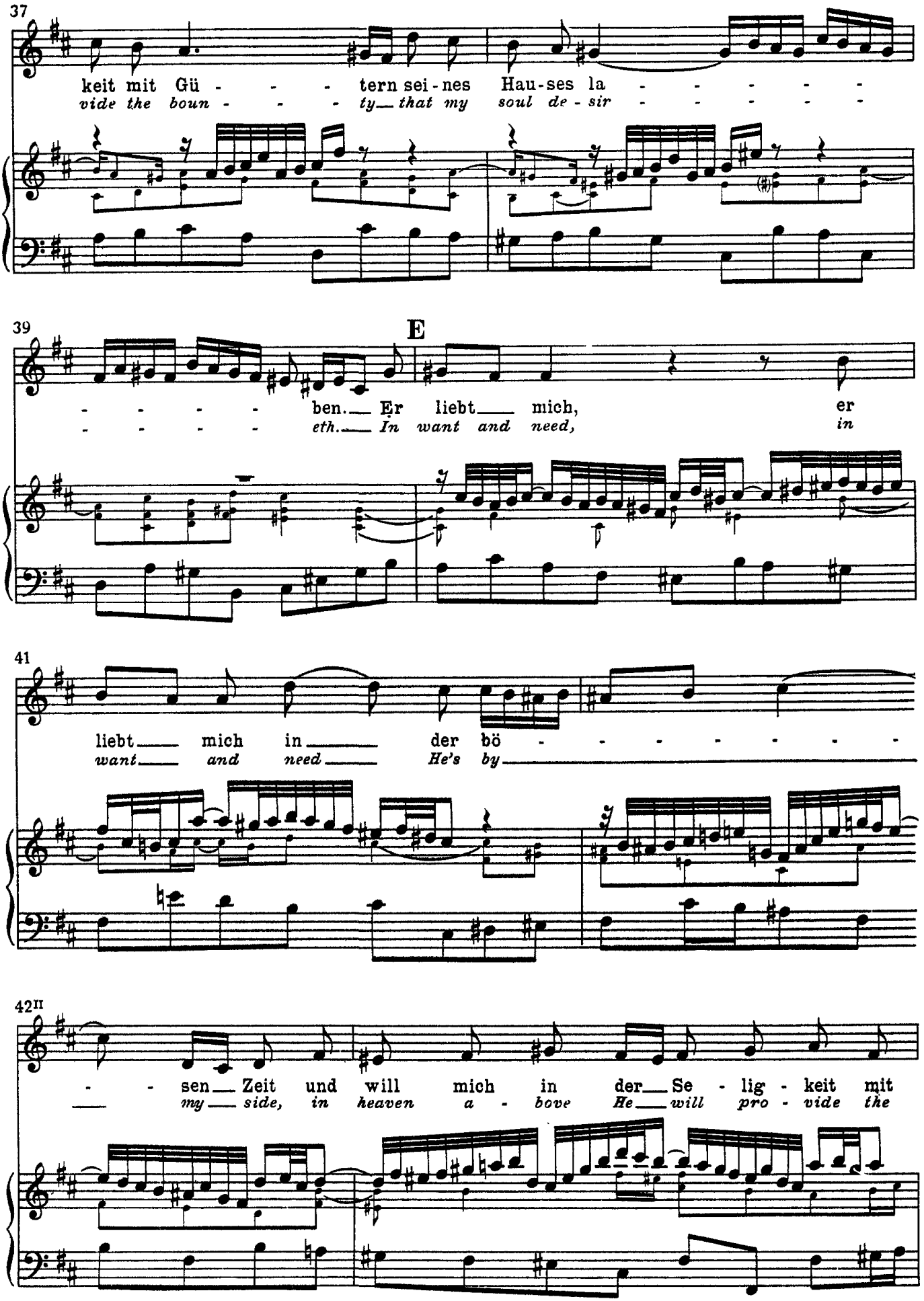

40
schöpf ich, was mich al - le - zeit kann satt-sam und wahr-haf - tig la - ben.
fresh - ing draughts of bless-ed - ness, and him to life and wealth re-stor-eth.
42
B (Arioso)
Gott soll al - lein, Gott soll al - lein, Gott soll al-
God's self a - lone, God's self a - lone, God's self a -
47
lein, al-lein, mein Her - ze ha - ben, Gott soll al - lein, al - lein
lone, a-lone, my heart pos - sess - eth, God's self a - lone, a - lone,
52
(Recit.)
(tr)
mein Her - ze ha - ben. Gott soll al-lein mein Her - ze ha-ben.
my heart pos - sess - eth. God's self a-lone my heart pos - sess-eth.
3. Aria

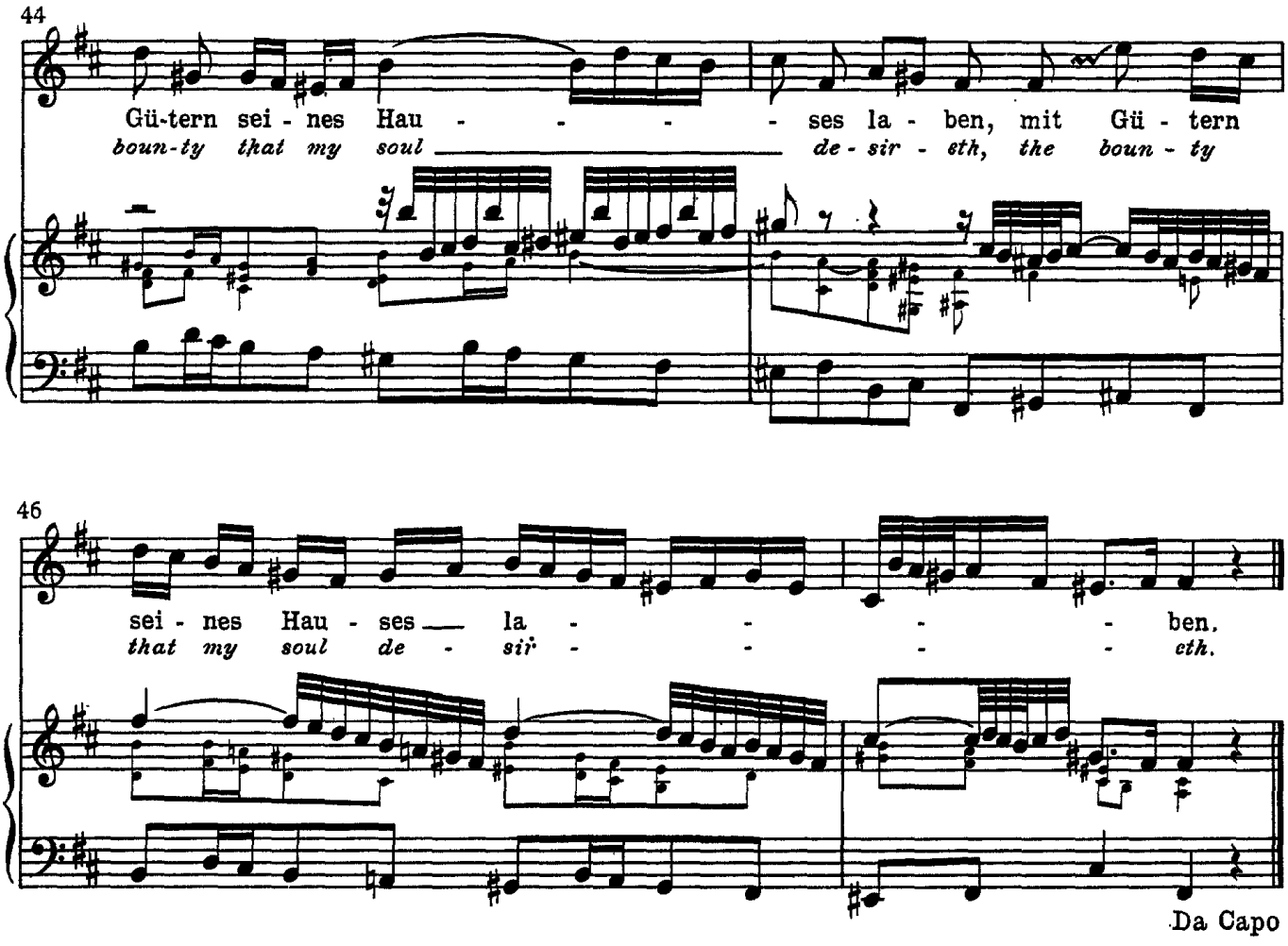

3
4II
6
7II
9
A
Alt
Gott soll al-lein mein Her - ze ha-ben,
God's love a-lone my heart pos-sess-eth,
11II


13
Gott soll al-lein mein Her - ze ha - ben, ich
God's love a-lone my heart pos-sess - eth, I
15
find in ihm das höch - ste Gut, das höch - ste
find in Him my sur - est stay, my sur - est
17
Gut, ich find in ihm das höch - - - ste, das höch-ste
stay, I find in Him my sur - - - - est, my sur - est
19
B
Gut;
stay.
Gott soll al -
God's love a -

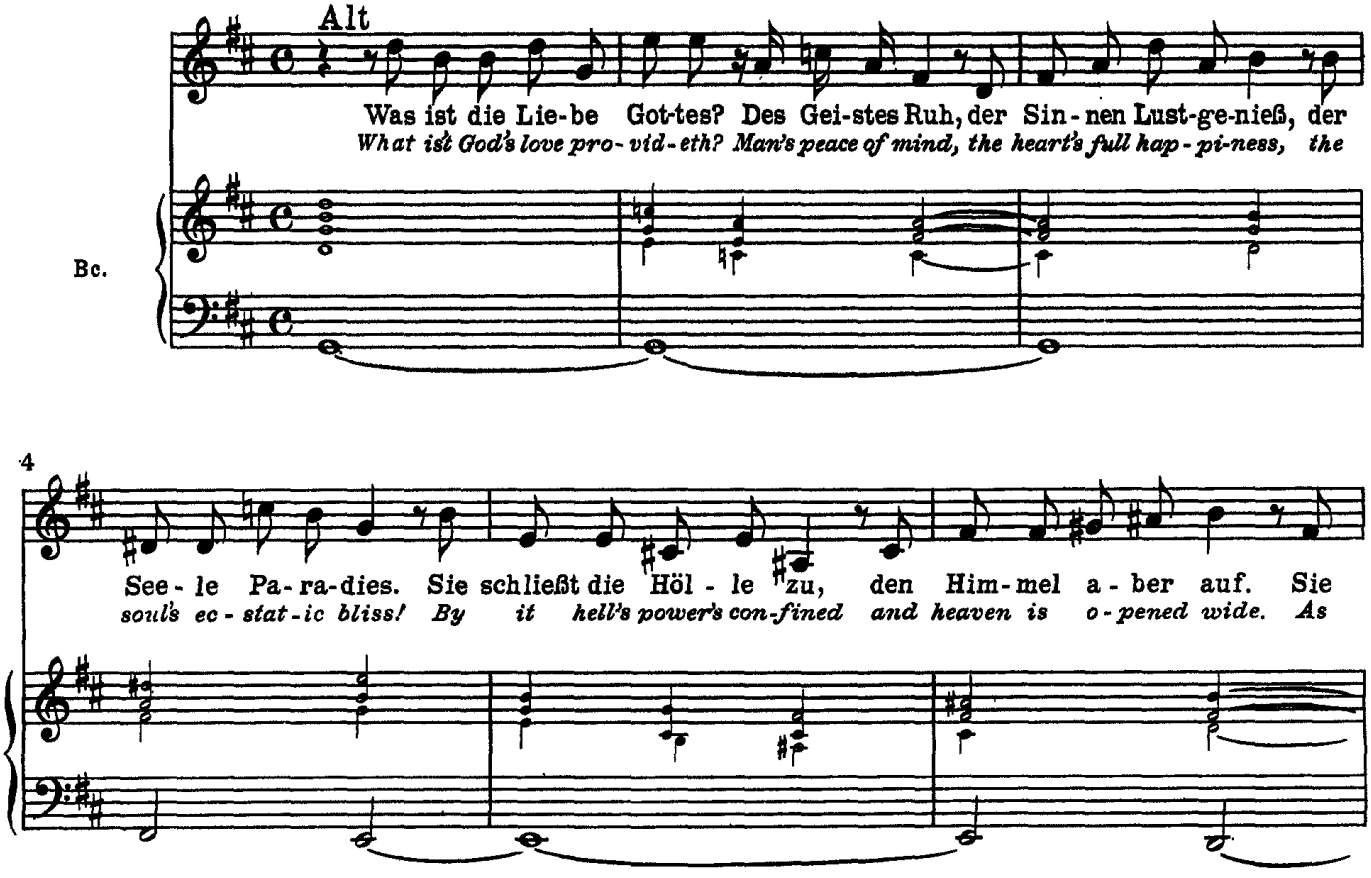

21
lein mein Her - - ze ha - ben, Gott soll al -
lone my heart pos - sess - eth, God's love a -
23
lein mein Her - ze ha - ben, Gott soll al -
lone my heart pos - sess - eth, God's love a -
25
lein mein Her - - - ze ha - ben, ich find in
lone my heart pos - sess - eth, I find in
27
ihm das höch - ste, das höch-ste Gut, ich find in ihm das
Him my sur - - est my sur - est stay, I find in Him my

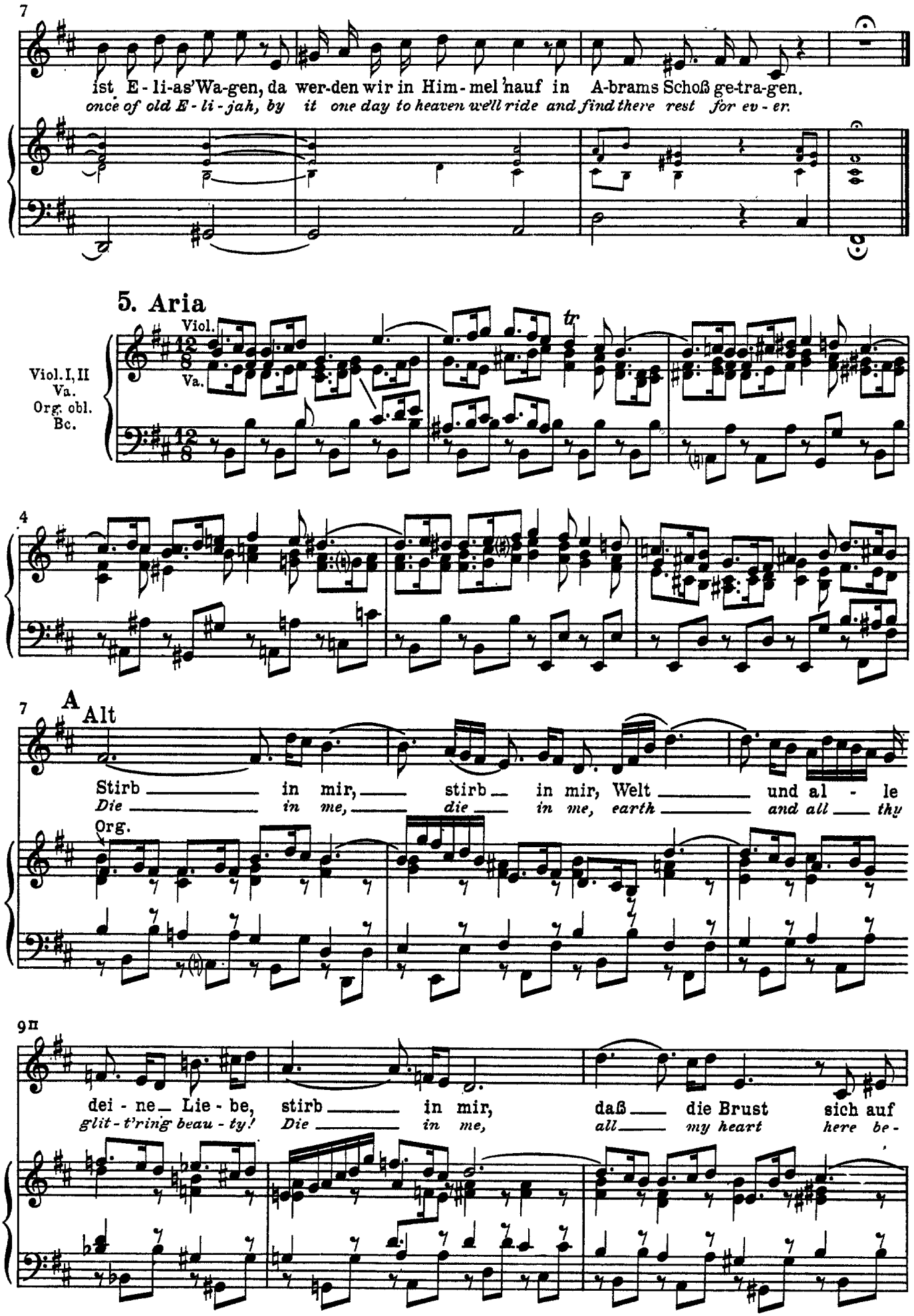

29
C
höch - ste,das höch - ste Gut.
sur - est, my sur - est stay.
30II
32
33II
D
Er liebt mich in
In want and need
35
der bö - sen Zeit und will mich in der Se-lig-
He's by my side; in heaven a - bove He will pro-

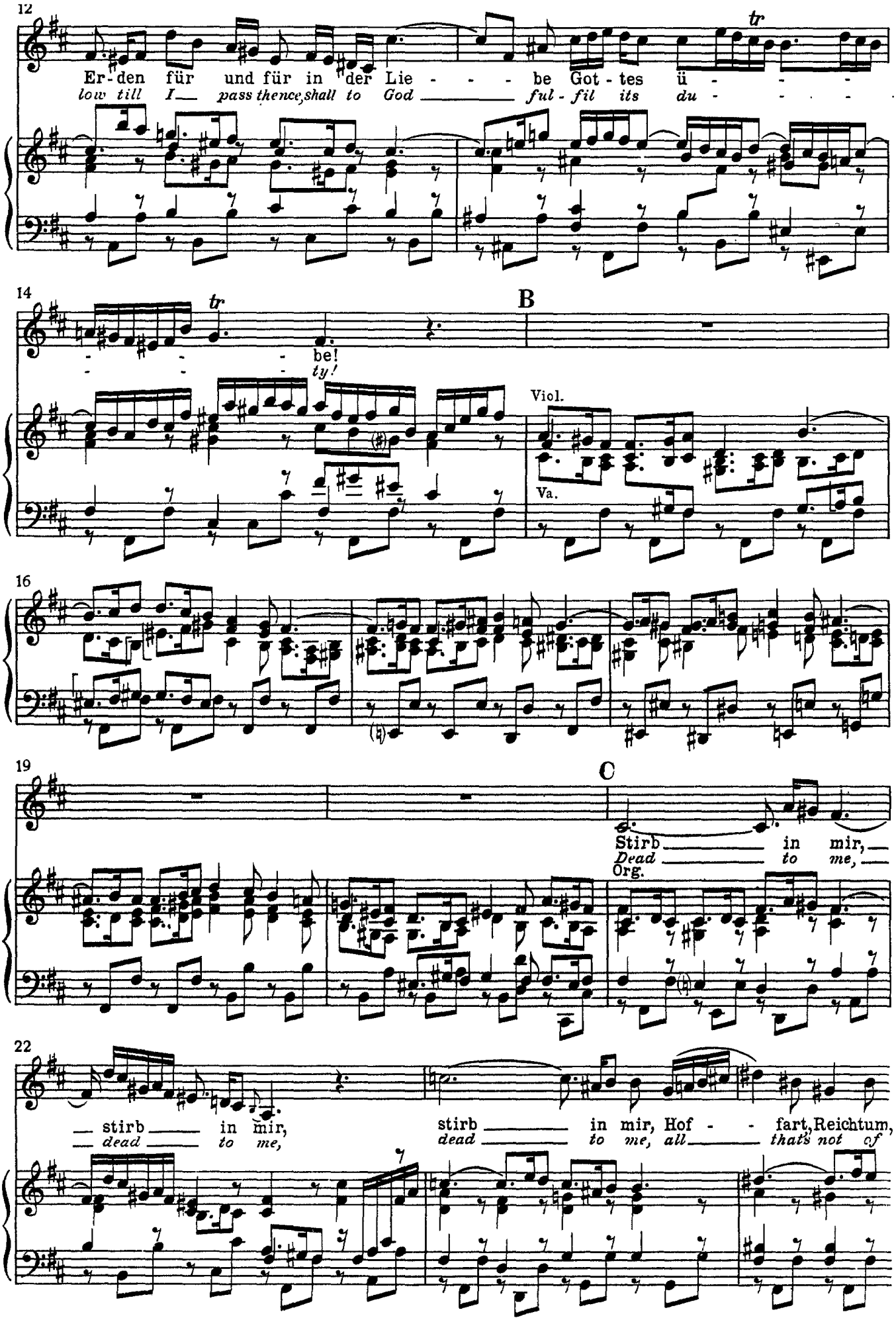

37
keit mit Gü - - - - tern sei - nes Hau - ses la - - - - - -
vide the boun - - - - ty that my soul de - sir - - - - - -
39
E
- - - - - ben. Er liebt mich, er
- - - - - eth. In want and need, in
41
liebt mich in der bö - - - - - - - -
want and need He's by
42II
- - sen Zeit und will mich in der Se - lig - keit mit
my side, in heaven a - bove He will pro - vide the

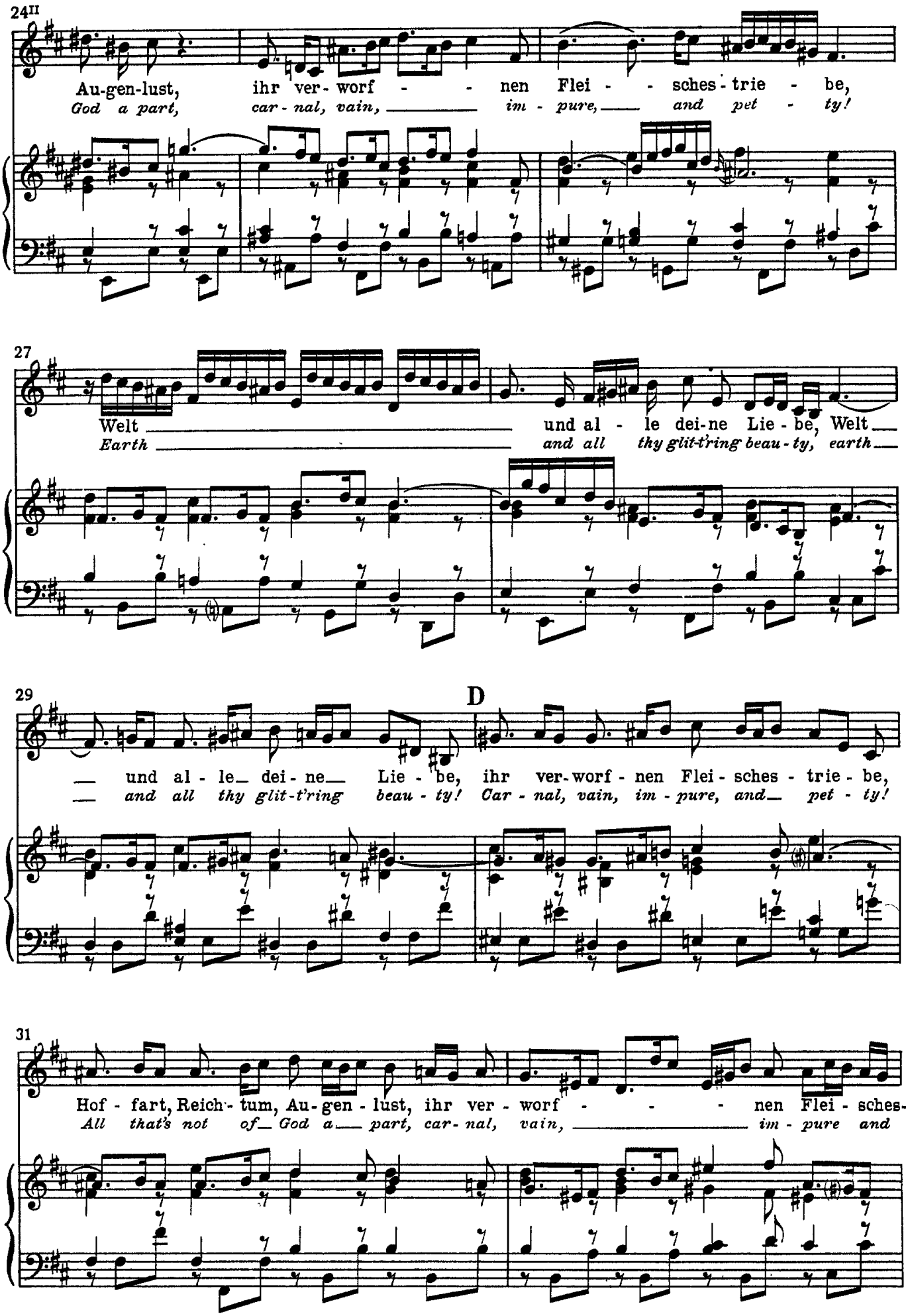


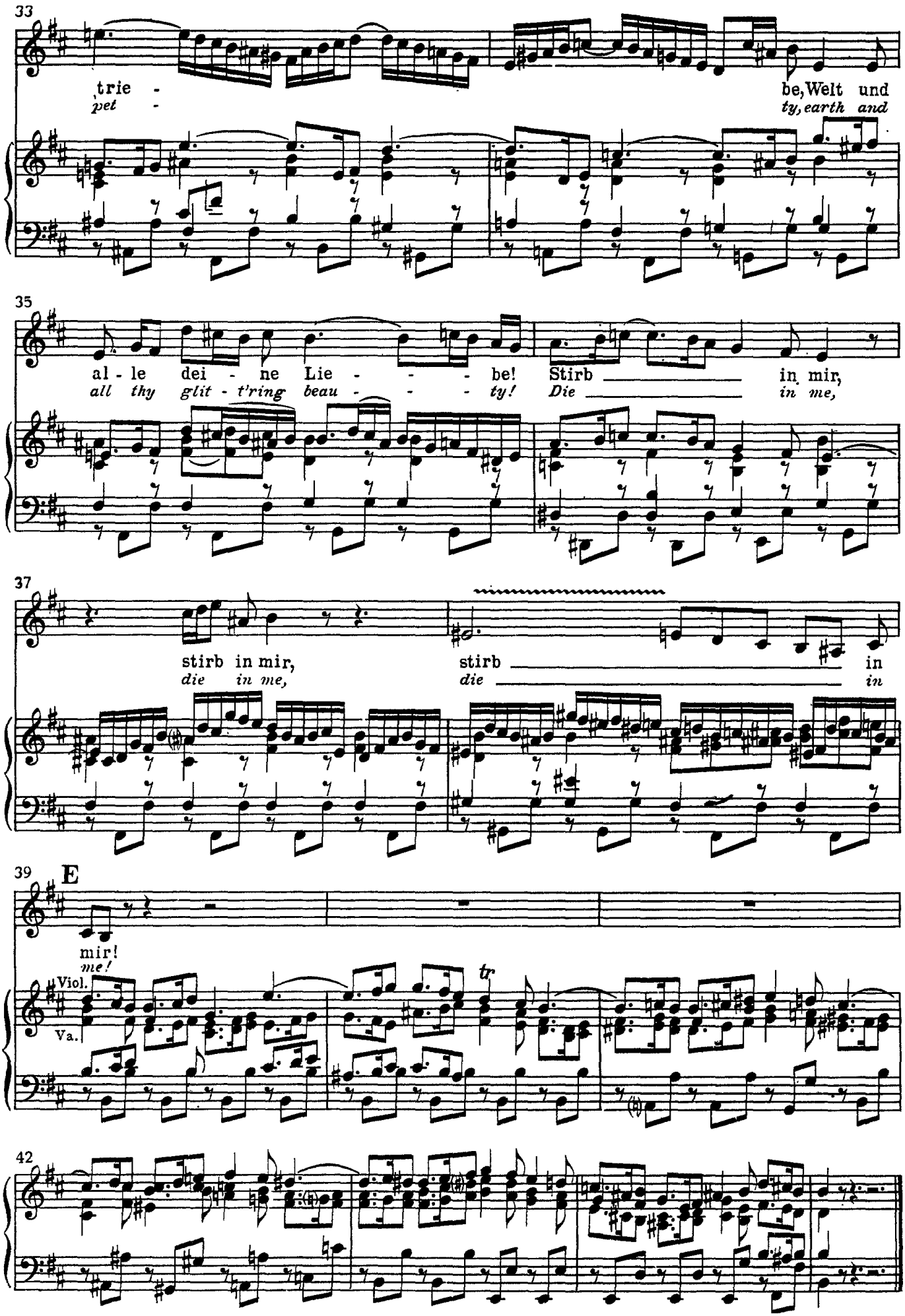
4. Recitativo



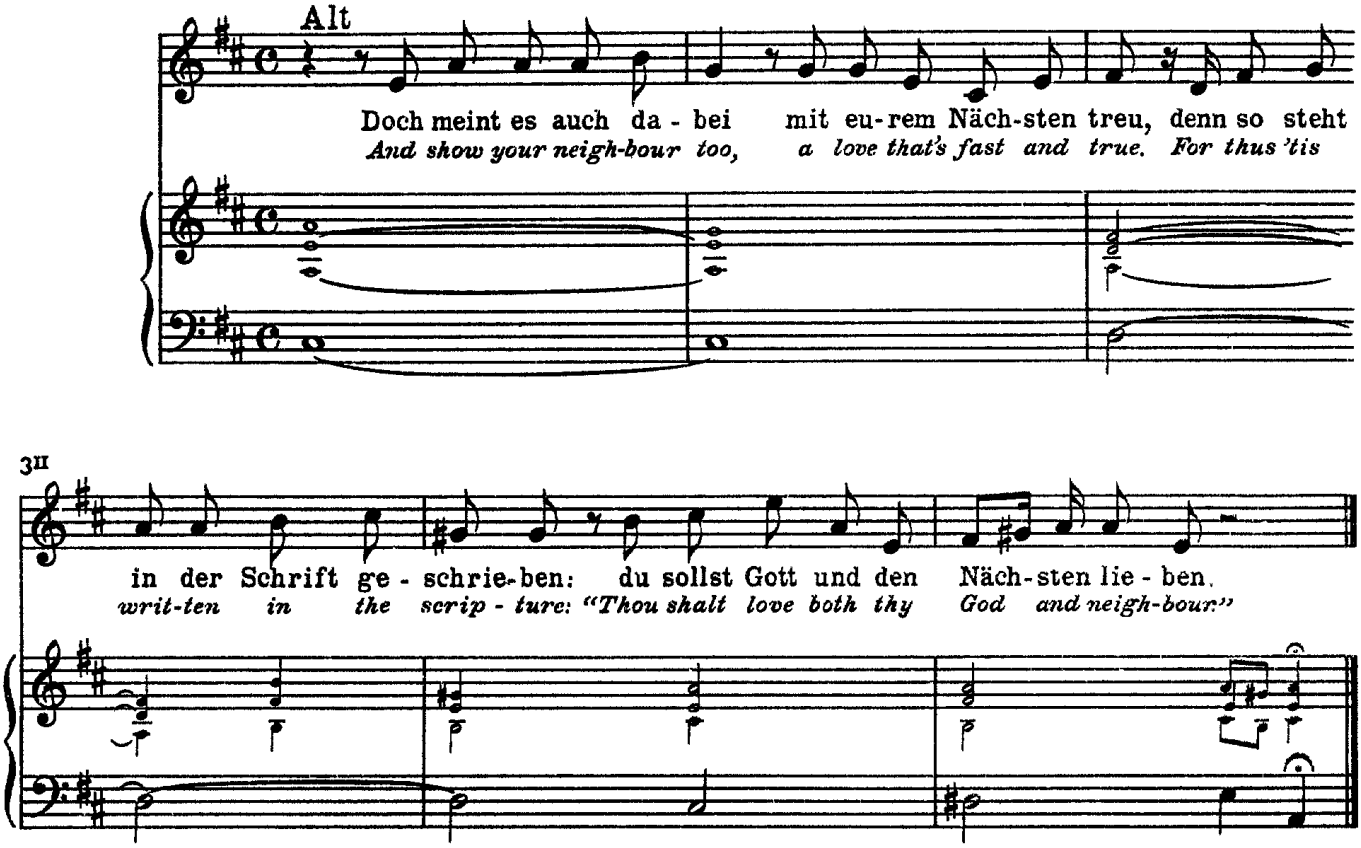

7
ist E - li-as'Wa-gen, da wer-den wir in Him - mel 'nauf in A-brams Schoß ge-tra-gen.
once of old E - li - jah, by it one day to heaven we'll ride and find there rest for ev - er.
5. Aria
Viol.
Va.
Viol. I, II
Va.
Org. obl.
Bc.
tr
4
7
A
Alt
Stirb in mir, stirb in mir, Welt und al - le
Die in me, die in me, earth and all thy
Org.
9
dei - ne Lie - be, stirb in mir, daß die Brust sich auf
glit - t'ring beau - ty! Die in me, all my heart here be -


12
Er-den für und für in der Lie - - - be Got-tes ü - - -
low till I pass thence, shall to God ful-fil its du - - - -
14
B
be!
ty!
Viol.
Va.
16
19
C
Stirb in mir,
Dead to me,
Org.
22
stirb in mir,
dead to me,
stirb in mir, Hof - fart, Reichtum,
dead to me, all that's not of

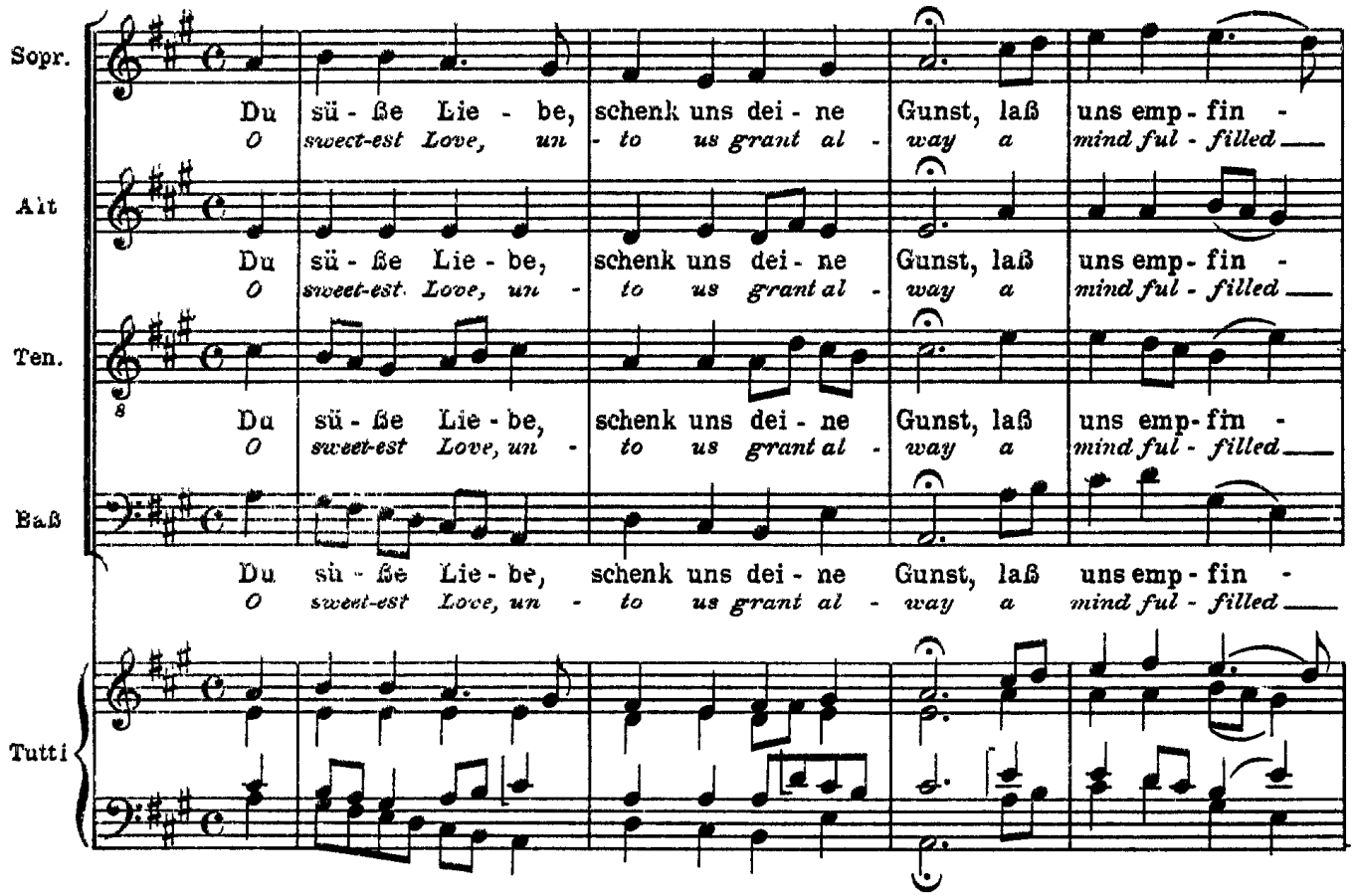

24II
Au-gen-lust, ihr ver- worf - - - nen Flei - - sches - trie - be,
God a part, car - nal, vain, im - pure, and pet - ty!
27
Welt und al - le dei-ne Lie - be, Welt
Earth and all thy glit-t'ring beau - ty, earth
29
D
und al - le dei - ne Lie - be, ihr ver-worf - nen Flei - sches - trie - be,
and all thy glit-t'ring beau - ty! Car - nal, vain, im - pure, and pet - ty!
31
Hof - fart, Reich - tum, Au-gen - lust, ihr ver - worf - - - nen Flei - sches-
All that's not of God a part, car - nal, vain, im - pure and

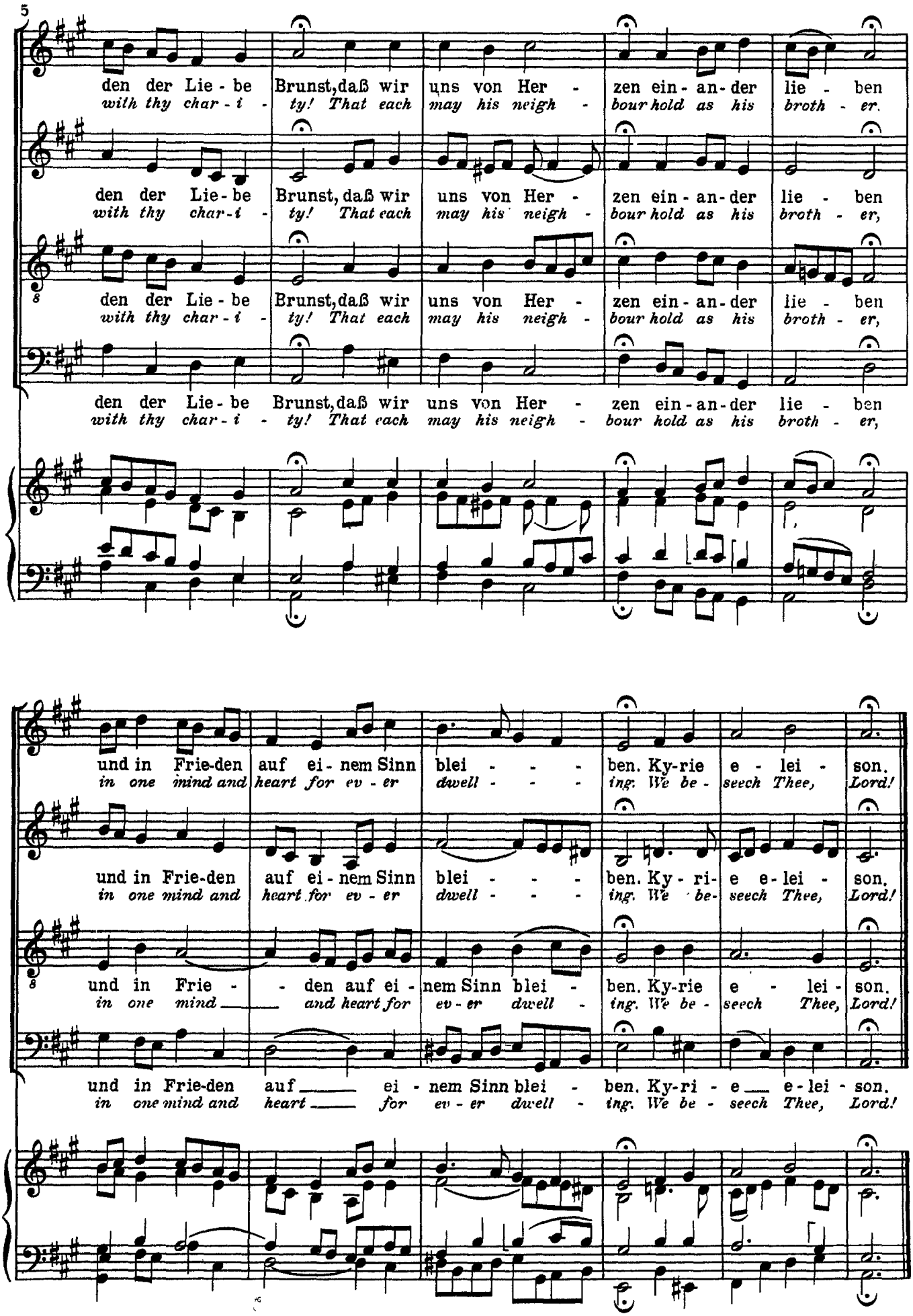

33
trie -
pet -
be, Welt und
ty, earth and
35
al - le dei - ne Lie - - - - be! Stirb _____ in mir,
all thy glit - t'ring beau - - - - ty! Die _____ in me,
37
stirb in mir,
die in me,
stirb _____ in
die _____ in
39
E
mir!
me!
Viol.
Va.
tr
42

6. Recitativo



7. Choral




5
den der Lie - be Brunst, daß wir uns von Her - zen ein - an - der lie - ben
with thy char - i - ty! That each may his neigh - bour hold as his broth - er,
den der Lie - be Brunst, daß wir uns von Her - zen ein - an - der lie - ben
with thy char - i - ty! That each may his neigh - bour hold as his broth - er,
8
den der Lie - be Brunst, daß wir uns von Her - zen ein - an - der lie - ben
with thy char - i - ty! That each may his neigh - bour hold as his broth - er,
den der Lie - be Brunst, daß wir uns von Her - zen ein - an - der lie - ben
with thy char - i - ty! That each may his neigh - bour hold as his broth - er,
und in Frie-den auf ei - nem Sinn blei - - - ben. Ky-rie e - lei - son.
in one mind and heart for ev - er dwell - - - ing. We be - seech Thee, Lord!
und in Frie-den auf ei - nem Sinn blei - - - ben. Ky - ri - e e - lei - son.
in one mind and heart for ev - er dwell - - - ing. We be - seech Thee, Lord!
8
und in Frie - - den auf ei - nem Sinn blei - ben. Ky-rie e - lei - son.
in one mind and heart for ev - er dwell - ing. We be - seech Thee, Lord!
und in Frie-den auf ei - nem Sinn blei - ben. Ky-ri - e e - lei - son.
in one mind and heart for ev - er dwell - ing. We be - seech Thee, Lord!